

Disch Book Ser No 22 SUP/MAR/2011

FA Card - 7996

आइ० ए० एफ० वाइ०

हिन्दी/अंग्रेजी

IAFY-1964

Hindi/English

ARMY



सम्मिलित सेवा मुक्ति पुस्तिका का प्रमाण-पत्र एवं
सिविल नौकरी के लिए सैनिकों की सिफारिशें

COMBINED CERTIFICATE OF DISCHARGE
AND
RECOMMENDATION FOR CIVIL EMPLOYMENT

COMBATANTS

Date: Apr 2011

All purpose doc issued
to 2900, Pune vide 2900 Kolhapur
letter No 1804/2900/Moc/Krap
dated 05 Apr 2011

[Handwritten Signature]

Zilla Sarthi, 2900 Officer,
Kolhapur.

ISSUED & CRPD No **MAH-181**
G2418781 ON 13/04/2011

Zilla Sahrik Welfare Officer
Phone - 411 011



ते. करण
Lt. Karan Singh
अधिका. 2900
Officer Commanding
दिवो कम्पनी
Depot Coy
ए.एस.सी. केंद्र एवं महाविद्यालय
ASC Centre & College

- (ग) इस प्रार्थना-पत्र को पाने वाले व्यक्ति को, इसके अपने पुरख रखने का अधिकार नहीं है। वह या तो इसे नजदीक के पुलिस थाना दे जना करा दे या डाक से अभिलेख प्रभारी अफसर को भेज देना।
- (c) A finder of this certificate has no right to retain it. He should either deposit it to the nearest Police station or post to Officer-in-Charge Records.

- (घ) यह सेवा मुख्तिय पुलिसका अहस्तांतरणीय है। परिवर्तियों में संशोधन, परिवर्तन, कांट-डांट अथवा किसी प्रकार के परिवर्तन की कोशिश गंभीर अपराध समझा जाएगा और संबंधित व्यक्ति पर अभियोग चलाया जाएगा। यदी इसने संशोधन करना अनिवार्य हो जाए तो ऐसा केवल अभिलेख प्रभारी अफसर करेगा।
- (d) This Discharge Book is not transferable. Amendments, alternations, erasures of entries or any attempt at tempering constitutes a grave offence and will render the persons concerned liable to prosecution. Amendments if necessary to be effected only under the seal of Officer I/C Records.



भाग-2

Part-II

सामान्य हिदायते

GENERAL INSTRUCTIONS

2.

- (क) सेवा तथा सेवा मुख्तिय प्रमाण-पत्र केवल भारतीय सेना से मुख्त होने पर जारी किया जाएगा।
- (a) The Service and Discharge Certificate will be issued only on release from the Army.
- (ख) यदि किसी प्रकार की जानकारी, प्रार्थना या किसी सरकारी प्राधिकरण के विरुद्ध कोई शिकायत हो तो सम्बन्धित प्रभारी अभिलेख अधीकारी को लिखें।
- (b) Any query, request or complaint against Govt. authority is to be made to Officer-in-Charge Records concerned.
- (ग) सैनिक को नौकरी पाने में सहायता के लिए अपने नजदीक के राज्य सैनिक बोर्ड में रिपोर्ट करना होगा और वहां अपना नाम दर्ज कराना होगा।
- (c) Soldier is to be Report to the nearest RSB/ZSB for assistance in finding employment and is to be get his name registered, with them.

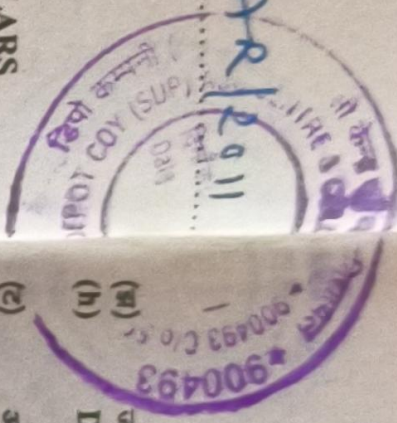
Disch Book Ser No

22^{supl} MAR 2011

Part-III

PERSONAL PARTICULARS

वैयक्तिक विवरण



(क) सैन्य नम्बर Army No 6383631-H

(ख) रैंक Rank HAV

(ग) पूरा नाम (साक आदर में) Name in Full SANK PAL
(Block Capitals) RANGARAO BANDU

(घ) पिता का पूरा नाम Father's Name BANDU HARI
(in Full) SANK PAL

(च) धर्म Religion HINDU

(ज) क्या अनुसूचित जाति/अनुसूचित जनजाति के हैं? Whether Scheduled Caste/Scheduled Tribe.

(झ) जाति (कोई हो तो) Caste (if any)

(ग) जन्म की तारीख Date of Birth 20-01-67

(घ) आंखों का रंग Colour of Eyes BLACK

(ङ) कद Height 159 Cms

(च) पहचान चिह्न :- Identification Marks :-

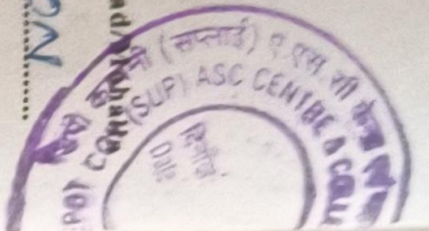
A male B.M 2cm AYE below
the height eye blue.

(ज) विवाहित/अविवाहित Marital Status MARRIED

(झ) पत्नी अथवा निकटतम संबंधी का पूरा नाम Full name of Wife Or Next of Kin

SUWARNA SANK PAL

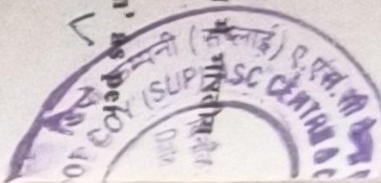
- (a) स्थायी घर का पता
Permanent Home Address
- (b) स्थायी घर का पता
Permanent Home Address
- (1) भूकान नं०, गली/सड़क/मार्ग
House No. Name of Street/Road
- (2) गाँव/कस्बा
Village/Town
- (3) शहर
Post Office
- (4) तारघर
Telegraph Office
- (5) तहसील
Tehsil
- (6) पोलिस स्टेशन
Police Station
- (7) निकटतम रेलवे स्टेशन
Nearest Railway Station
- (8) जिला
District
- (9) राज्य
State
- (10) इलाके के राज्य सैनिक बोर्ड और जिला सैनिक बोर्ड
D.S.S and A.B is at
- (11) पिन कोड
Pin Code
- (i) SHIRGAON
- (ii) SHIRGAON
- (iii) SHIRGAON
- (iv) SHAUMADI
- (v) SHAUMADI
- (vi) SHAUMADI
- (vii) KOLHAPUR
- (viii) KOLHAPUR
- (ix) MAHARASHTRA
- (x) 415101
- (xi) 415101



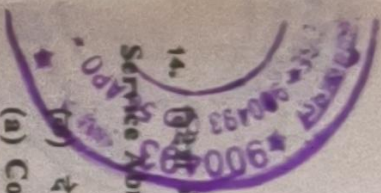
- भारतीय सेना में — को — के रूप में भर्ती।
Enrolled in Indian Army/Navy/Airforce
as SHT on 21-03-1987
5. शपथ ग्रहण की तारीख (जी गई निष्ठा शपथ की तारीख)
Date of Attestation 17-08-88
(Date of Oath of Allegiance taken)
6. कुल सेवा _____ वर्ष _____ माह _____ दिन।
Total Service: 24 Years..... 10 Months. 10 days.
7. _____ के आदेश से (तारीख _____ को सेवा से
रिजित/सेवा निवृत्ति/सेवा मुक्त/सेवा से बर्खास्त) को सेवा से
Released/Retired/Discharged/Dismissed from
service on by the order
of OIC Records, ASC Records (South)
PIN - 900493, C/o 56 APO
- भवा विवरण
SERVICE PARTICULARS
- भाग -4
Part-IV

9. वर्तमान परिभाषा के अनुसार, भूतपूर्व सैनिक के रूप में सैनिक की स्थिति।
 Status of the individual as 'Ex-Serviceman' as per current definition..... **EX HAV**
9. रिजल/सेवा मुक्ति/व्यक्तिता का कारण।
Reasons for release/Discharge/Dismissal.....
ON SUPERANNUATION.
10. नियुक्ति की शर्त
 Terms of engagement **24 Years.**
11. किस ट्रेड में काम किया।
 Trade in which served. **SHI**
12. समुद्री/वायु सेवा का विवरण _____ वर्ष _____ माह _____ दिन।
 Details of Sea/Air Service Years

 Months Days.
13. युद्ध सेवा तथा सक्रिय क्षेत्र
 War Service showing Theatre of Operation.



14. देश
 Service Abroad :-
 (a) Country
 (ख) नियुक्ति
 (b) Appointment
 (ग) से तक
 (c) From to
15. मासिक वेतन तथा भत्ते
 Monthly rate of pay and allowances.
16. मंडल/अलंकरण/प्रशस्ति पत्र
 Medal/Decorations/Commendations/Mention-in-Despatches.
 ले. **आदर्श**
EXEMPLARY
17. सेवा/नियुक्ति के समय चरित्र
 Character assessed at the time of retirement.
 चरित्र कम्पनी
EXEMPLARY



राज्य सेवा केंद्र एवं महाविद्यालय
 SSC Centre & College
 Deoria City

योग्यताएं तथा पाठ्यक्रम

QUALIFICATIONS & COURSES

18. शिविल शैक्षणिक योग्यताएं :-

Civil Educational Qualification 12th.....

(क) सेवारम्भ के समय

(अ) At the time of joining Service.

(ख) सेवा के दौरान प्राप्त

(ब) Acquired while in Service

19. सेवा सम्बन्धी उत्तीर्ण की गई परीक्षा का नाम

Service Test & Examination

20. पूरे किए गए विशेषज्ञ/सेवा कोर्स

Specialist/Service Courses.

21. उत्तिर्ण किए गए विदेशी भाषा कोर्स

Foreign Language courses passed.

22. व्यवसायिक ट्रेड में दक्षता

Proficiency in professional trade.

23. पूरे किए गए पुनर्वास/व्यवसायिक कोर्स

Resettlement/Vocational Courses undergone.



विकित्सा रिकार्ड

MEDICAL RECORD

24. लडाई में प्राप्त घावों, अशक्तता के विवरण, प्रतिशतता के साथ।

Details of battle wounds, disability with percentage.

Medical category at the time of Discharge

SHAPE - 1/S H A P E ()

Diag (if LMC).....

.....

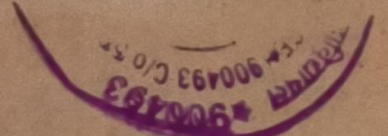
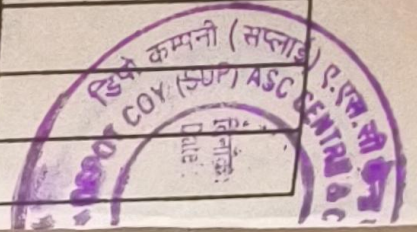


परिवारिक विवरण FAMILY PARTICULARS

25 परिवार के सदस्यों का व्यौरा

DETAILS OF FAMILY MEMBERS

क्रम सं. Sr No	नाम Name	जन्म तिथी Date of Birth	संबंध Relationship	Reference DO Pt-II No
1.	SUWARNA SANKPAL	20-01-72	WIFE	1/226/0005/2000
2.	AMOL	16.09.93	SON	0/010/SUP/012/94
3.	MANGESH	21.06-96	SON	0/031/SUP/RE/000/96
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				



खेल-कूद तथा पाठ्येतर कियाकलाप
SPORTS AND EXTRA CURRICULAR
ACTIVITIES

राष्ट्रीय तथा अन्तर-राष्ट्रीय स्तर की अन्तःसेवाएं
Inter Service, National and International
level.

27. पाठ्येतर कियाकलाप
Extra Curricular Activities
(In case this information is available)

भाग -9
Part-IX

विवेक

MISCELLANEOUS

28. सेवारम्भ से पहले का व्यवसायिक रिकार्ड
Occupational Record prior to joining service.
प्रादेशिक सेना में सेवा का व्योस
Details of TA Service.
(क) सेना में अंगीकरण की तारीख.....
(a) Date of embodiment.....
(ख) सैन्य सेवा से मुक्त होने की तारीख.....
(b) Date of dis-embodiment
29. भारत सरकार के पत्र संख्या _____ के अनुसार
पुनःनियुक्ति की अवधि।
Priority for re-employment as per Govt. of India
Letter No.
30. भारत सरकार के पत्र संख्या _____ के प्राधिकार
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल
शैक्षिक योग्यता से सम्मानता।
Equation of service educational qualification with
civil educational qualifications with authority of
Govt. of India letter No.
31. भारत सरकार के पत्र संख्या _____ के प्राधिकार
का उल्लेख करते हुए सैनिक शैक्षिक योग्यता की सिविल
शैक्षिक योग्यता से सम्मानता।
Equation of service educational qualification with
civil educational qualifications with authority of
Govt. of India letter No.

सेना-शिक्षा प्रमाणपत्र Army Educational Certificates	समकक्ष सिविल शिक्षा Civil Equivalent
आर्मी स्पेशल Army Special	मैट्रिक Metric
भारतीय सेना प्रथम श्रेणी प्रमाणपत्र IAI	माध्यमिक VIII
भारतीय सेना द्वितीय श्रेणी प्रमाणपत्र IAII	छठी VI
भारतीय सेना तृतीय श्रेणी प्रमाणपत्र चतुर्थ IAIII	IV

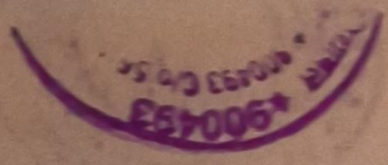
(यदी राज्य सरकार के आदेशों के अनुसार समकक्ष है तो राज्य
साकार का हवाला दें)
(For State Govt., equivalents please refer to State
Govt. Orders)

32. भारत सरकार के प्राधिकार पत्र का हवाला देते हुए आदेशों के अन्तर्गत की आर्थिक दृष्टि से समानता। दोनों ही श्रेणियों में सेवा देना को कोड नं० एन सी ओ कोड द्वारा प्राधिकार दिए जाएं।
 Equation of army trades with that of civil trades quoting authority of Govt. of India letter. Details to be included are code No. Army Trade, NCO code No. Civil trade and authority.

33. जिस व्यवसाय / देह / काम के योग्य समझा गया।
 Vocation/Trade/Business for which considered fit.

34. मोटर गाड़ी चलाने में दक्षता। क्या शिथिल लाइसेंस अथवा बेल लिया है ? यह भी बताएं कि किस किस की शिथिल गाड़ी चलाई है।
 Proficiency in MT driving. Whether civil driving licence or badge held. Also which type of vehicle has been driven :-

- (क) भारी गाड़ी
- (ख) हल्की गाड़ी
- (ग) मोटर साइकिल
- (घ) Light Vehicle
- (ङ) Motorcycle



वित्तीय सहायता
FINANCIAL ASSISTANCE

35. दी गई निवृत्ति सहायता का च्यौरा
 Details of Financial Assistance Provided.

क० सं०	भुगतान की तारीख	सहायता का स्वरूप	से	राशि	भूजमान अधिकारी के
Sr.No.	Date of Payment	Nature of Assistance	From	रु० पै०	हस्ताक्षर
				Rs. p	Signature of the Paying Officer

36.

युक्त योजना के लिए पंजीकरण :
REGISTRATION FOR RE-EMPLOYMENT

- (क) रा से ओ / डि से ओ में पंजीकरण
- (a) RSB/ZSB Registration

(i) पंजीकरण संख्या
Registration Number

(ii) तारीख
Date

C/2307/11
18/04/2011

[Handwritten signature]

जिल्हा सैनिक कल्याण अधिकारी
जिल्हाधिकारी कार्यालय पुणे-१।



37. अन्तिम प्राप्त परिलब्धियां
Emoluments Last drawn

(इसमें मुक्त खादय सामग्री आवास वस्त्र छुट्टी यात्रा भत्ता चिकित्सा सुविधाएं शामिल नहीं हैं।)
(Dues not include free rations, accommodation, clothing, LTC, medical facilities).

30/12/2000 *[Handwritten signature]* Tax

116010998 / 111-30122013

38. पेंशन प्राप्ति अधिकार
Pension Entitlement.

Shivsa Nagar, Dighli

[Handwritten signature]

जिल्हा सैनिक कल्याण अधिकारी
पुणे ४११ ००१.

भाग -10
Part-X

प्रमाण-पत्र
CERTIFICATE

39.

भारतीय सेना सेवान भोगियों के परिवारों के लिए पहचान प्रमाण-पत्र। इसमें ये बातें होनी चाहिए।
Identity certificate for the families of Service Pensioner; it should include the following:

(क) पंशन भोगी तथा उसकी पत्नी का एक साथ फोटो
Joint photograph of pensioner and wife.



ले. कर्नल
Lt Col
अफसर का
Officer's Name
दिये कम्पनी

Depot Coy

ए.एस.सी केन्द्र एवं महाविद्यालय

ASC Centre & College



क्रमांक
No. 6383631-H
तथा नाम
RAY
Rank
Name SANKPAL RANGARAO
BANDU
(a) (b) (c)

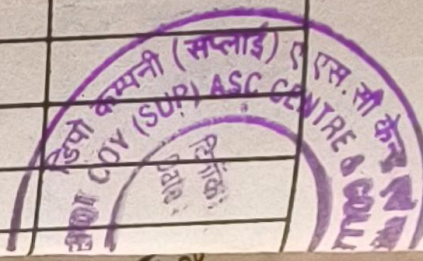
(म) युनिट/स्थापना जिसमें अन्त में कार्य किया।
Unit/establishment in which last served.

Depot Coy
ASC Centre & College
Pin - 900493
C/o 56 APO

40 भारतीय सेना छोड़ते समय वर्तमान नियमों के अंतर्गत भारतीय सेना से चिकित्सा/दंत का इलाज कराने के लिए हकदार आश्रितों का विवरण :

Details of the dependents at the time of leaving service who are entitled to receive medical/dental treatment admissible under the existing rules of the service:

क्रम सं. Sr No	नाम Name	जन्म तिथि Date of Birth	संबंध Relationship
1.	SUWARNA SANKPAL	20-01-72	Wife
2.	AMOL	16-09-93	Son
3.	MANGESH	21-06-96	Son
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			



रेकर्डिंग नोट :

9900493

- (क) परिवार शब्द के अंतर्गत पत्नी/पती माता-पिता अविवाहित बच्चे जिनमें 25 वर्ष की आयु तक के सौतेले/गोद लिए बच्चे जो पेंशन भोगी पर आश्रित हों शामिल होंगे।
- (ख) The term family will include wife/husband, mother, father, un-married children upto 25 years of age who are dependent on the Pensioner.
- (ग) पेंशन प्राप्त नहीं करने वाले सेना के माध्यम से चिकित्सा सहायता/इलाज के हकदार नहीं हैं। Non-pensioners are not entitled to medical attendance/treatment from service sources.

नोट
NOTE

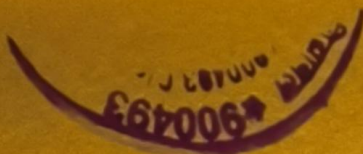
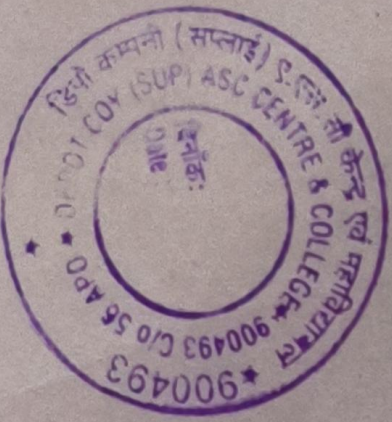
इस प्रमाण-पत्र पुस्तिका को पाने वाले व्यक्ति अनुरोध है कि वह इसे नजदीक के पुलिस स्टेशन पर जमा करा दें या इसे प्रभारी आफसर रिसेन्टर को भेज दें।

Any person finding this Discharge Certificate is requested to deposit it at the nearest Police Station or forward same to the Officer-in-Charge Records

ASC Records (South)

PIN - 900493

C/o 56 APO



anba